


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

	Nr.	13
Sitzung vom		Seduta del
	08/01/2019	

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Facharztausbildung - Ergänzung des
Beschlusses der Landesregierung vom 11.
Dezember 2018, Nr. 1350

Oggetto:

Formazione medico specialistica -
Integrazione della deliberazione della
Giunta provinciale 11 dicembre 2018, n.
1350

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen, in geltender Fassung, und im Spezifischen in den Absatz 3 des Artikels 25, wonach die fachärztliche Weiterbildung als Vollzeitausbildung an besonderen Weiterbildungsstellen erfolgt, die von den zuständigen Behörden anerkannt sind. Sie setzt die Beteiligung an sämtlichen ärztlichen Tätigkeiten in dem Bereich voraus, in dem die Weiterbildung erfolgt, einschließlich des Bereitschaftsdienstes, so dass der in der ärztlichen Weiterbildung befindliche Arzt während der gesamten Dauer der Arbeitswoche und während des gesamten Jahres gemäß den von den zuständigen Behörden festgesetzten Bedingungen seine volle berufliche Tätigkeit dieser praktischen und theoretischen Weiterbildung widmet. Dementsprechend werden diese Stellen angemessen vergütet.

Nach Einsichtnahme in die Verbalnote der Botschaft der Republik Österreich in Italien vom 25. November 2016, Prot. ROM-ÖB/RECHT/0043/2016, in das positive Gutachten des italienischen Gesundheitsministeriums vom 17. Jänner 2017, Prot. 0002543-P, sowie in die Verbalnote des Außenministeriums der Republik Italien vom 19. Jänner 2017, Prot. MAE 0010254, wonach sich Italien und Österreich für die Anerkennung der Ausbildungszeiten ausgesprochen haben, die in den Einrichtungen des Südtiroler Sanitätsbetriebes, die als Weiterbildungseinrichtungen im Sinne des Art. 25 der Richtlinie 2005/36/EG gelten, unter Anleitung und Aufsicht absolviert worden sind, gemäß dem Österreichischen Ärztegesetz 1998 für die Ausbildung zum Facharzt angerechnet werden können.

Nach Einsichtnahme in die Dekrete des Ministeriums für Unterricht, Hochschulen und Forschung MIUR. AOODGSINFS. DEKRETEREGISTER 0020469 vom 09.07.2018 und 0020675 vom 10.07.2018, mit welchen gemäß Artikel 8 des unter Mitwirkung des Gesundheitsministeriums verfassten Dekrets der Ministerin für Unterricht, Hochschulen und Forschung vom 13.06.2017, Nr. 402, auf Vorschlag der staatlichen Beobachtungsstelle für die Facharztzubereitung die Einrichtungen, Abteilungen und Dienste der Krankenhäuser des Südtiroler Sanitätsbetriebes für die Facharztzubereitung akkreditiert wurden.

Vista la Direttiva 2005/36/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali, e successive modifiche, e visto nello specifico il comma 3 dell'articolo 25, secondo il quale la formazione medica specializzata avviene a tempo pieno in luoghi appositi riconosciuti dalle autorità competenti e implica la partecipazione a tutte le attività mediche del dipartimento in cui essa avviene, anche alle guardie, in modo che lo specialista in formazione dedichi alla formazione pratica e teorica tutta la sua attività professionale per tutta la durata della settimana di lavoro e per tutto l'anno, secondo modalità fissate dalle competenti autorità. Di conseguenza i posti vanno adeguatamente retribuiti.

Vista la Nota Verbale dell'ambasciata della Repubblica d'Austria in Italia del 25 novembre 2016, Prot. ROM-ÖB/RECHT/0043/2016, il parere favorevole del Ministero della Salute italiano del 17 gennaio 2017, Prot. 0002543-P, nonché la Nota Verbale del Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Italiana del 19 gennaio 2017, Prot. MAE 0010254, con cui l'Italia e l'Austria si sono pronunciate a favore del riconoscimento dei periodi di formazione, che sono stati svolti sotto la direzione e sorveglianza presso strutture sanitarie dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige come centri di formazione ai sensi dell'articolo 25 della direttiva 2005/36/CE, secondo la Legge austriaca sui Medici 1998 per la formazione medico specialistica.

Visti i Decreti del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca MIUR, AOODGSINFS. REGISTRO UFFICIALE 0020469 del 09.07.2018 e 0020675 del 10.07.2018, con i quali ai sensi dell'articolo 8 del decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, di concerto con il Ministro della Salute 13 giugno 2017, n. 402, su proposta dell'Osservatorio nazionale della formazione medica specialistica, sono stati accreditati le strutture, i reparti e i servizi degli ospedali dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per la formazione medica specialistica.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 2 des Landesgesetzes vom 15. November 2002, Nr. 14 betreffend die „Bestimmungen über die Grundausbildung, die Fachausbildung und die ständige Weiterbildung sowie andere Bestimmungen im Gesundheitsbereich“, in geltender Fassung, wonach die Landesregierung nach Anhören des Landeskomitees für die Planung im Gesundheitswesen, den Bedarf an Fachärzten mit Bezug auf die Fachrichtungen festlegt.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 50, Absatz 5/bis des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7 betreffend die „Neu-regelung des Landesgesundheitsdienstes“, in geltender Fassung, laut welchem Sanitätsleiter für die Facharztausbildung befristet in jenen Abteilungen und Diensten des Südtiroler Sanitätsbetriebes, die vom Ministerium für Bildung, Universität und Forschung für die Facharztausbildung akkreditiert sind, als Ausbildungsärzte außerhalb des Stellenplans angestellt werden können. Die Anstellung erfolgt auf der Grundlage eines Auswahlverfahrens, mit Ausnahme für jene, die bereits bei Inkrafttreten dieser Bestimmung in der Besoldungsstufe B angestellt sind. Die Facharztausbildung erfolgt gemäß den einschlägigen Bestimmungen der Europäischen Union.

Festgestellt also, dass für jene, die bereits bei Inkrafttreten der oben genannten Bestimmung in der Besoldungsstufe B angestellt sind, eine Ausnahmeregelung vorgesehen ist, wobei diese ohne Auswahlverfahren in das neue Ausbildungssystem übergehen.

Es wird Einsicht genommen in den Beschluss der Landesregierung vom 11. Dezember 2018, Nr. 1350, mit welchem der Südtiroler Sanitätsbetrieb beauftragt wird, die Auswahlverfahren für die befristete Anstellung der Sanitätsleiterinnen und Sanitätsleiter als Ausbildungsärztinnen und Ausbildungsärzte außerhalb des Stellenplans für die Absolvierung der Facharztausbildung in jenen Abteilungen und Diensten des Südtiroler Sanitätsbetriebes, die vom Ministerium für Bildung, Universität und Forschung für die Facharztausbildung akkreditiert sind, aufgrund des gemäß Artikel 2 des Landesgesetzes vom 15. November 2002, Nr. 14, erhobenen Bedarfs an Fachärzten durchzuführen.

Visto l'articolo 2 della Legge provinciale 15 novembre 2002, n. 14 recante "Norme per la formazione di base, specialistica e continua nonché altre norme in ambito sanitario", e successive modifiche, il quale prevede che la Giunta provinciale, sentito il Comitato provinciale per la programmazione sanitaria, determina il fabbisogno di medici specialisti con riferimento alle singole specializzazioni.

Visto l'articolo 50, comma 5/bis, della Legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7 recante il "Riordinamento del servizio sanitario provinciale", e successive modifiche, secondo il quale al fine della formazione medico-specialistica è possibile l'assunzione a tempo determinato e al di fuori dalla dotazione organica di dirigenti sanitari come medici in formazione nei reparti e servizi dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige accreditati dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca per la formazione medico-specialistica. L'assunzione avviene sulla base di una procedura di selezione, fatti salvi i dirigenti sanitari già assunti nella fascia economica B alla data di entrata in vigore della presente norma. La formazione medico-specialistica avviene ai sensi delle disposizioni specifiche dell'Unione europea.

Considerato quindi che per i già assunti nella fascia economica B alla data di entrata in vigore della disposizione di cui sopra è prevista una norma d'eccezione, prevedendo per coloro il passaggio al nuovo sistema formativo senza procedura di selezione.

Preso visione della deliberazione della Giunta provinciale 11 dicembre 2018, n. 1350, con la quale l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige viene incaricata ai sensi della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, ad eseguire le procedure di selezione per l'assunzione a tempo determinato e al di fuori dalla dotazione organica di dirigenti sanitari come medici in formazione per lo svolgimento della formazione medica specialistica nei reparti e servizi dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige accreditati dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca per la formazione medico-specialistica, in base alla determinazione del fabbisogno di medici specialisti di cui all'articolo 2 della Legge provinciale 15 novembre 2002, n. 14.

Als notwendig erachtet, den im Artikel 50, Absatz 5/bis des Landesgesetzes Nr. 7/2001 vorgesehenen sanitären Leiterinnen und Leitern, welche bereits bei Inkrafttreten der Bestimmung in der Besoldungsstufe B angestellt sind, zu ermöglichen, in das Ausbildungssystem gemäß Artikel 50 des Landesgesetzes Nr. 7/2001 und gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1350/2018 überzugehen, wobei dies außerhalb des Dreijahresbedarfs gemäß Landesgesetz Nr. 14/2002 erfolgt und diesen Beschluss der Landesregierung dahingehend zu ergänzen.

Ritenuto necessario di rendere possibile alle/ai dirigenti sanitari/e, di cui all'articolo 50, comma 5/bis, già assunti nella fascia economica B alla data di entrata in vigore della predetta norma, di passare al sistema formativo ai sensi dell'articolo 50, comma 5 /bis, della legge provinciale n. 7/2001 ed ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 1350/2018, prevedendo che ciò avviene al di fuori del fabbisogno formativo triennale di cui alla legge provinciale n. 14/2002 e di integrare la predetta delibera in tale senso.

Dies alles vorausgesetzt und nach Anhören der Berichterstatterin

Tutto ciò premesso e sentita la relatrice, la Giunta provinciale

beschließt

delibera

die Landesregierung einstimmig in
gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

den Beschluss der Landesregierung vom 11. Dezember 2018, Nr. 1350 dahingehend zu ergänzen, dass die Sanitätsleiterinnen und Sanitätsleiter, die im Sinne des Artikel 50, Absatz 5/bis, des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, bei Inkrafttreten dieser Bestimmung in der Besoldungsstufe B angestellt sind, gemäß der dort vorgesehenen Ausnahmeregelung in das Ausbildungssystem außerhalb des Dreijahresplanes für die Facharztausbildung übergehen.

di integrare la deliberazione della Giunta provinciale 11 dicembre 2018, n. 1350, prevedendo che le dirigenti sanitarie ed i dirigenti sanitari che in base all'articolo 50, comma 5/bis, della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, alla data di entrata in vigore della presente norma sono già assunti nella fascia economica B, passino in base alla norma d'eccezione ivi prevista al sistema formativo al di fuori del piano formativo triennale riferito alla formazione medico specialistica

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/01/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma